

## **Informare generală privind confidențialitatea datelor clienților, furnizorilor și partenerilor de afaceri ai societăților Clariant din România.**

În prezenta notificare privind confidențialitatea datelor, vă informăm cu privire la prelucrarea datelor dvs. personale de către societățile românești din cadrul Grupului Clariant, Clariant Products Ro s.r.l. și Clariant Advanced Biofuels s.r.l., (denumite individual "Societatea Clariant"). În ceea ce privește utilizarea site-ului nostru și colectarea online a datelor, vă rugăm să consultați declarația noastră privind protecția datelor pe <https://www.clariant.com/privacy>.

### **1. Prelucrarea datelor cu caracter personal**

Societatea Clariant cu care colaborați este responsabilă de prelucrarea datelor dvs. personale în contextul legislației privind protecția datelor cu caracter personal.

Responsabilul pentru protecția datelor din cadrul Societății Clariant vă stă la dispoziție pentru a răspunde întrebărilor referitoare la protecția datelor cu caracter personal din cadrul Clariant.

Îl puteți contacta la următoarea adresă: [datenschutzbeauftragter@clariant.com](mailto:datenschutzbeauftragter@clariant.com), sau puteți lua legătura direct cu Directorul Departamentului de Protecție al Grupului Clariant la adresa [dataprotectionoffice@clariant.com](mailto:dataprotectionoffice@clariant.com).

### **2. Categoriile de date cu caracter personal prelucrate**

Clienții, furnizorii și partenerii noștri de afaceri sunt localizați în și în afara Europei. Prin urmare, prelucrăm datele personale ale persoanelor fizice, în măsura în care este necesar să ne îndeplinim obligațiile contractuale și legale față de relația de afaceri cu clienții, vânzătorii și alți parteneri de afaceri. În sens mai larg, partenerii de afaceri sunt definiți ca și contacte de afaceri, cum ar fi vizitatorii sediului societății noastre sau reprezentanți ai presei care ne contactează. Prin urmare, putem colecta, stoca, șterge sau transmite date personale ale acestora.

Categoriile de date cu caracter personal pe care le prelucrăm pot include, dar fără a se limita la:

- adresele și datele de contact, de ex. adresa profesională și datele de contact, cum ar fi numele, adresa, numărul de telefon, adresa de e-mail, funcția și departamentul persoanelor de contact de la clienți, furnizori și alți parteneri de afaceri;
- datele de care avem nevoie pentru a emite în mod facturi, cum ar fi datele bancare, codul fiscal etc., în măsura în care acestea includ date personale ale unei persoane fizice;
- datele de identificare, de ex. numele, sexul, data și locul nașterii vizitatorilor, numărul cărții de identitate a șoferilor, imaginile (insignele), CCTV (televiziune cu circuit închis) (vizita zonelor monitorizate), CI-ul utilizatorului (prin aplicații comerciale);
- autorizațiile și utilizarea acestora, de ex. Adrese IP sau conturi de utilizator pentru Wi-Fi (Guest-WIFI), servicii online sau aplicațiile utilizate;
- gestionarea timpului de lucru, de ex. la sediul societății sau pentru prestarea de servicii;
- informații privind activitățile, sarcinile și operațiunile, de ex. pentru proiecte.

### **3. Scopul prelucrării și baza legală**

Prelucrăm datele personale numai în scopurile permise și în conformitate cu prevederile Regulamentului general privind protecția datelor (RGPD).

### **3.1 Prelucrăm datele cu caracter personal pentru a ne îndeplini obligațiile contractuale**

Prelucrăm datele cu caracter personal pentru a ne respecta obligațiile contractuale asumate față de clienții, furnizorii și partenerii noștri de afaceri sau pentru a îndeplini așa numitele măsuri contractuale preliminare ca răspuns la o anumită cerere. Aceasta include măsurile de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru tranzacțiile comerciale inclusiv plata, facturarea, gestionarea contractelor, măsurile de monitorizare și inspecție, furnizarea serviciilor de transport și logistică, autorizarea și gestionarea identității pentru serviciile electronice care includ asistența tehnică și depanare precum și pentru dezvoltarea produselor.

În aceste cazuri, scopul prelucrării datelor cu caracter personal este determinat de contractele încheiate cu clienții, furnizorii sau partenerii noștri de afaceri, precum și de serviciile pe care le oferim în baza acestora. Aceasta include de asemenea, prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul oferirii de cataloage și informații despre produsele noastre, pregătirea ofertelor specifice, răspunsul oferit solicitărilor primite și alte schimburi de informații cu privire la Societatea noastră, inclusiv planificarea programărilor și a întâlnirilor.

Cu privire la reprezentanții mass-media, la părțile interesate și la vizitatori, datele cu caracter personal pot fi folosite pentru identificarea, autorizarea și verificarea accesului, precum și la furnizarea de informații și de servicii solicitate.

### **3.2 Prelucrăm datele cu caracter personal pentru a ne îndeplini obligațiile legale**

Trebuie să prelucrăm anumite date cu caracter personal pentru a ne îndeplini obligațiile legale. O astfel de obligație se poate naște din dispozițiile legislative comerciale, fiscale și sociale, precum și din legislația europeană. De exemplu, datele cu caracter personal ale partenerilor de afaceri (societăți și persoane fizice) pot fi verificate în raport cu anumite liste referitoare la regulamentele pentru prevenirea, combaterea și clarificarea finanțării terorismului, pentru prevenirea fraudei și a spălării banilor și pentru conformarea cu restricțiile de export și plată.

Detaliat, cele de mai sus pot, de asemenea, genera obligații de păstrare, stocare, raportare și colectare a datelor cu caracter personal în sarcina societății noastre, care, în general, servesc scopurilor de control ale autorităților publice relevante. În plus, divulgarea datelor cu caracter personal poate deveni necesară pentru măsurile oficiale sau judiciare de obținere de probe sau de urmărire penală.

### **3.3 Prelucrăm date cu caracter personal în vederea susținerii intereselor noastre legitime (luând în considerare și interesele dumneavoastră legitime)**

De asemenea, prelucrăm date cu caracter personal dacă sunt necesare susținerii intereselor legitime ale societăților din Grupul Clariant sau ale clienților, furnizorilor ori partenerilor noștri de afaceri (și, după caz, ale terților). Acestea includ, de exemplu:

- suport pentru clienți
- măsuri de îmbunătățire a produselor și proceselor noastre, controale de calitate, analiza nevoilor și relații cu clienții;
- cooperarea cu agențiile de credit în scopul evaluării creditului

- poșta directă, în cazul în care nu v-ați opus prelucrării datelor dvs. personale în aceste scopuri
  - o dacă primim adresa dumneavoastră de e-mail în legătură cu încheierea unui contract și în legătură cu furnizarea produselor noastre, și nu v-ați opus acestui fapt, ne rezervăm dreptul de a vă trimite în mod periodic, pe adresa de e-mail, oferte pentru produse similare din gama noastră. Vă puteți opune utilizării adresei dumneavoastră de e-mail, în orice moment, trimițând un mesaj la una din adresele menționate mai jos sau prin intermediul unui link prevăzut în newsletter, fără a suporta alte costuri în afară de costurile tarifare de transmitere în conformitate cu tarifele de bază.
- Supravegherea camerelor accesibile publicului din filialele noastre prin intermediul supravegherii video
- Schimbul de date cu caracter personal în cadrul Grupului Clariant în scopuri administrative interne
- Protejarea tehnologiilor IT împotriva diferitelor amenințări (malware, hackeri, spam, spionaj și furt de proprietate intelectuală), examinarea datelor schimbate în cadrul Grupului Clariant în vederea detectării virușilor, și analizarea datelor de conectare în vederea identificării anomaliilor și în cazurile suspecte.
- Raportarea și investigarea cazurilor suspectate de nerespectare a normelor, prevenirea și investigarea infracțiunilor, constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în justiție.

### **3.4 Prelucrăm date cu caracter personal dacă avem consimțământul dumneavoastră**

De asemenea, prelucrăm datele cu caracter personal dacă ne-ați oferit, în mod explicit, consimțământul dumneavoastră . Vă rugăm să rețineți că prelucrarea datelor până la retragerea consimțământului este permisă.

### **3.5 Informatii cu privire la modificările scopului**

În cazul în care vom prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal în orice alt scop decât cel pentru care le-am colectat inițial, vă vom informa despre aceasta în conformitate cu prevederile legale aplicabile.

### **3.6 Principiile legate de prelucrarea datelor cu caracter personal**

Măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru securitatea datelor cu caracter personal sunt implementate prin regulamente interne și – în cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate de o persoană împuternicită de operator pentru activități desfășurate ca urmare a încheierii unui contract – prin acorduri contractuale corespunzătoare.

Primim cu regularitate date cu caracter personal pe care le prelucrăm pe parcursul relațiilor noastre de afaceri cu clienții, furnizorii și alți parteneri de afaceri. În unele cazuri, primim și date cu caracter personal de la alte societăți din Grupul Clariant, de exemplu ca parte a serviciului pentru clienți din diferite locații.

De asemenea, în unele cazuri, prelucrăm date cu caracter personal pe care le-am primit din surse publice, de exemplu din agende telefonice, registrul comerțului sau registrul societăților, târguri comerciale, expoziții, surse de pe internet, ziare, directorate comerciale etc, în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor cu caracter personal.

## **4. Destinatarii datelor cu caracter personal**

Datele cu caracter personal sunt transferate altor societăți din Grupul Clariant dacă, și în măsura în care este necesar pentru a ne proteja drepturile și obligațiile statutare și contractuale sau interesele noastre legitime. Acestea se întâmplă, de exemplu, pentru furnizarea serviciilor noastre. Cazurile tipice sunt reprezentate de suportul oferit clienților de

către mai multe societăți din Grupul Clariant și de implicarea furnizorilor de servicii în procesul de livrare a produselor sau în expedierea anunțurilor publicitare. În cazul în care implicăm furnizori externi de servicii (persoane împuternicite de operator), acest lucru se realizează în conformitate cu reglementările aplicabile privind protecția datelor cu caracter personal.

În conformitate cu prevederile statutare, datele cu caracter personal necesare pentru scopul respectiv pot fi transmise altor organisme interne și externe în următoarele cazuri:

- altor societăți din cadrul Grupului Clariant și furnizorilor de servicii interni și externi în scopuri operaționale;
- către distribuitorii parteneri;
- centre externe de date cu caracter personal, imprimante, companii de distrugere a datelor, companii logistice.
- către autorități, instanțe de judecată și alte agenții guvernamentale în scopul îndeplinirii obligațiilor de raportare și informare
- către bănci și
- către avocați, instanțe de judecată și alte instituții publice pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;

Dezvăluim datele cu caracter personal altor destinatari din afara Grupului Clariant doar dacă suntem obligați din punct de vedere legal să facem acest lucru sau dacă ne-ați oferit consimțământul în mod explicit.

## **5. Transferul datelor cu caracter personal în alte țări**

Transferăm datele dumneavoastră către destinatari din țări aflate în afara Spațiului Economic European unde Comisia UE nu a stabilit un nivel adecvat de protecție a datelor cu caracter personal (țări terțe), dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea obligațiilor contractuale sau a altor obligații legale existente. Transferăm, de asemenea, datele dumneavoastră cu caracter personal societăților din Grupul Clariant aflate în afara Spațiului Economic European în baza unui contract încheiat între societățile din Grupul Clariant (Clariant Intragroup Data Processing and Transfer Agreement), care aplică clauzele contractuale standard ale Uniunii Europene. Acestea pot fi vizualizate la cerere prin contactarea Responsabilul nostru pentru protecția datelor cu caracter personal la adresa de e-mail [datenschutzbeauftragter@clariant.com](mailto:datenschutzbeauftragter@clariant.com) sau Directorul Departamentului de Protecție din cadrul Grupului Clariant la adresa de e-mail [dataprotectionoffice@clariant.com](mailto:dataprotectionoffice@clariant.com).

## **6. Perioada de stocare și păstrare a datelor cu caracter personal**

Datele cu caracter personal vor fi stocate doar pe perioada cât sunt necesare pentru îndeplinirea scopului lor specific, de regulă pe durata relației contractuale respective, ținând cont de documentația statutară aplicabilă, perioadele de verificare și păstrare.

Pentru a respecta cerințele legale, cum ar fi documentația comercială și fiscală, obligațiile privind dovada și perioada de stocare, suntem nevoiți să stocăm unele dintre datele dumneavoastră cu caracter personal după împlinirea termenelor legale, respectiv după încetarea relațiilor contractuale.

Pentru vizitatori, datele cu caracter personal sunt șterse după doi ani de la ultimul contact, iar pentru abonarea la informații/buletine informative, sunt șterse la cerere.

Datele cu caracter personal sunt șterse folosind procedurile de ștergere implementate de administratorii prelucrării.

## 7. Obligația de furnizare a datelor cu caracter personal

Pentru a furniza serviciile noastre clienților sau pentru a le beneficia de la furnizori și/sau parteneri de afaceri, trebuie să prelucrăm anumite date cu caracter personal, sau suntem obligați legal să le prelucrăm. Colectăm aceste date după încheierea contractului (de ex. adresa profesională, datele de contact și funcția) sau când acestea sunt puse la dispoziție de către dumneavoastră.

Aceste date reprezintă baza unei relații contractuale legale și de încredere, astfel încât în lipsa acestora încheierea și îndeplinirea unui contract nu sunt posibile.

## 8. Procesul decizional automatizat și crearea de profiluri

Nu folosim procese decizionale automatizate pentru deciziile care ar putea avea un efect legal asupra dumneavoastră sau care ar putea afecta aceste decizii într-un mod similar.

Crearea de profiluri, așa cum este definită la Art. 4 nr. 4 din Regulamentul General privind Protecția Datelor, nu are loc.

## 9. Dreptul dumneavoastră de confidențialitate

În contextul prelucrării datelor cu caracter personal, aveți următoarele drepturi în conformitate cu Articolele 15-21 din Regulamentul European pentru protecția datelor:

- Dreptul de acces;
- Dreptul la rectificare;
- Dreptul la stergerea datelor (dreptul de a fi uitat);
- Dreptul la restricționarea prelucrării; și
- Dreptul la portabilitatea datelor.

Dacă doriți să vă exercitați oricare dintre drepturile de mai sus, vă rugăm să contactați Responsabilul cu protecția datelor cu caracter personal la adresa de e-mail [datenschutzbeauftragter@clariant.com](mailto:datenschutzbeauftragter@clariant.com) sau Directorul Departamentului de Protecție al Grupului Clariant la adresa de e-mail [dataprotectionoffice@clariant.com](mailto:dataprotectionoffice@clariant.com).

Cererile pentru exercitarea drepturilor trebuie să fie datate, semnate și însoțite de o fotocopie a cărții de identitate.

În plus, aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal pentru a proteja fie interesele noastre legitime, fie interesele legitime ale unui terț. În acest caz, nu vom mai prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal decât în cazul în care putem demonstra că avem motive legitime și imperioase care justifică prelucrare și care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților dumneavoastră, sau dacă prelucrarea servește constatării, exercitării sau apărării unui drept în instanță.

În cazul în care prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal în scopuri de marketing direct, sunteți îndreptățiți să vă opuneți prelucrării în aceste scopuri. În cazul unei

opuneri la prelucrare în scopul marketingului, nu vă vom mai prelucra datele personale în acest scop.

Ne puteți transmite opozițiile dumneavoastră în format electronic. Tot ce trebuie să faceți este să trimiteți un e-mail la adresa

[datenschutzbeauftragter@clariant.com](mailto:datenschutzbeauftragter@clariant.com)

sau

[dataprotectionoffice@clariant.com](mailto:dataprotectionoffice@clariant.com).

De asemenea, aveți dreptul să vă retrageți consimțământul privind prelucrarea datelor dumneavoastră în orice moment, cu efect imediat. O astfel de retragere nu are niciun efect retroactiv, respectiv nu afectează eficacitatea prelucrării datelor până în momentul retragerii consimțământului.

În cazul în care considerați că prelucrarea datelor cu caracter personal realizată de noi nu este în conformitate cu reglementările privind protecția datelor, sau dacă nu sunteți mulțumit de informațiile furnizate de noi, aveți dreptul să vă adresați autorităților de supraveghere a prelucrării datelor cu caracter personal responsabile, în temeiul Regulamentului European privind protecția datelor cu caracter personal.

Autoritatea responsabilă:

**Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal**

[www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro)

Adresă: B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30

Sector 1, cod postal 010336

București, România

Tel: +40.318.059.211

+40.318.059.212